

# PSYCHE

Koncertstykke af NIELS W. GADE

Oversættelser af AAGE BARFOED

---

**Psyche: Weh' mir, fern von der theuren Heimath —**

*Psyche:* Ve mig! Fjernt fra mit elskte Hjemland  
skal i Ensomheds Angst jeg dø!  
Ak, skal saa ung jeg vandre til Hades?  
Ak, op mod fjerne Stjerner jeg skuer,  
for mig er Haabets Lysstraale slukket!  
Ve mig! Jeg hører med Rædsel hin Stemme:  
„I mørkeste Nat, i Taage og Storm,  
sig løfter en Dæmon!  
Psyche skal han til Brud sig udkaare!“  
Ve mig, han kommer i Mørke indhyllet!  
Rædsel, som jeg aldrig har anet,  
Hjertet lammer og skræmmer min Tanke!  
Ve mig! Ve mig! Min Styrke er bristet! Ak!

---

**Duet: Psyche og Eros.**

*Eros:* Psyche! Psyche!

*Psyche:* Eros! Ja — ja, det er dig, hvis Røst  
nu giver Genlyd i mit Bryst!  
Nu svinder Dødens Mørke hen:  
Min Husband, du — min fuldtro Ven!

*Eros:* Fat Mod, o, Psyche! Du er fri!  
Al din Angst og Kval er nu forbi!

*Psyche:* Eros! Dit Ord fra Himlen er mig sendt,  
og al min Sorg til Glæde vendt!  
O, tal!  
Lad tone højt din klare Stemmes Klang,  
saa saligt sødt som himmelsk Sang!  
Nu løst jeg er fra Dødens Baand,  
mit hele Liv er nu i din Haand!  
Lad tone højt din Stemmes Klang,  
saa saligt sødt som himmelsk Sang!  
Mit hele Liv nu ligger trygt i din Haand!